# Протокол

**тринадцатого заседания межправительственной
кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству**

2-3 апреля 2018 года в городе Пекин, Китайская Народная Республика, состоялось тринадцатое заседание Межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству (далее - Комиссия).

Кыргызскую часть комиссии возглавил Первый Вице-премьер-министр Кыргызской Республики господин **Аскарбек Шадиев**, китайскую комиссию возглавил господин **Фу Цзыин** – Представитель по международным торговым переговорам, Заместитель министра коммерции Китайской Народной Республики.

В Комиссии приняли участие члены кыргызской и китайской частей Комиссии, ответственные работники министерств и ведомств, руководители предприятий и организаций двух стран. Список участников Комиссии указан в приложениях №2 и №3.

Стороны рассмотрели и утвердили Повестку дня (приложение №1).

Заседание Комиссии прошло в дружественной и деловой атмосфере. Стороны договорились о нижеследующем:

1. О реализации Протокола 12-го заседания Комиссии

После XII заседания Комиссии повышается уровень политического взаимного доверия между двумя странами, непрерывно углубляется деловое сотрудничество в различных областях. В январе и мае 2017 года Президент КР А. Атамбаев дважды посетил Китай с визитами, в декабре 2017 года состоялась встреча Премьер-министра КР С. Исакова с Премьером Госсовета КНР Ли Кэцяном, руководители двух стран достигли ряд важных договоренностей. В июле 2017 года, состоялось IX заседание Координационной группы СУАР КНР - Кыргызской Республики в городе Урумчи, стороны достигли договоренности о сотрудничестве в торгово-экономической, сельскохозяйственной, промышленно-транспортной, социально-общественной областях и т.д., Стороны подписали «Протокол IX заседания Координационной группы СУАР КНР - Кыргызской Республики».

Комиссия высоко оценивает и одобряет активную работу сторон по реализации Протокола XII заседания Комиссии, и достигнута договоренность продолжить принятие практических мер по дальнейшему продвижению работ, а также по своевременному внесению корректировок в работу в соответствии с содержанием настоящего Протокола.

1. О работе по подготовке результатов торгово-экономического сотрудничества по итогам XVIII заседания Совета глав государств-членов ШОС и встречи глав КР и КНР

Стороны ускорят работу по согласованию и подготовке к подписанию проектов:

- «Соглашения между Правительствами о сотрудничестве по предоставлению безвозмездной технико-экономической помощи»;

- «Рамочного соглашения между Правительствами о предоставлении льготного кредита на сумму 400 млн. китайских юаней для реализации проекта Обеспечения безопасности дорожного движения альтернативной автомобильной дороги «Север-Юг»»;

- «Обменных писем между Правительствами о реализации проекта «Мобильный госпиталь»;

- «Стороны согласились продвигать проект по поставке пожарной, специальной и инженерной техники в соответствии с китайскими техническими стандартами в рамках грантового проекта Правительства КНР «Поставка пожарной, специальной и инженерной техники».

- «Меморандума о взаимопонимании и сотрудничестве по развитию человеческих ресурсов»;

*-* «Меморандум о зоне внешнего торгово-экономического сотрудничества между Агентством по продвижению и защите инвестиций Кыргызской Республики и Министерством коммерции КНР»;

*-* дополнительного протокола к «Соглашению о сотрудничестве по строительству и эксплуатации газопровода Кыргызстан - Китай» и т.д., в ходе государственного визита Президента КР в КНР и его участия в XVIII заседании Совета глав государств-членов ШОС в июне 2018 года.

1. О расширении сотрудничества между двумя странами в сфере торговли и инвестиции
	1. Комиссия предложила оптимизировать развитие торгово-экономического сотрудничества между странами, в том числе в рамках осуществления Китаем практических мер по реализации инициатив относительно создания «Экономического пояса Шелкового пути» и «морского Шелкового пути XXI века» («Один пояс - один путь»), которые предусматривают широкое сотрудничество КНР со странами евразийского и азиатско-тихоокеанского регионов, во всех секторах торгово-экономического сотрудничества, в том числе строительстве автомобильных и железных дорог, прокладке оптоволоконной линии связи, энергетики, горнодобывающей области, развитии IT-инфраструктуры и др.

3.2 Стороны продолжат расширение масштаба и оптимизацию структуры двусторонней торговли и улучшение инвестиционной среды.

3.3 Стороны поддерживают усиление сотрудничества, между регионами двух стран по строительству парков/зон и будут в дальнейшем изучать обоснованность проекта строительства ИТЛК СЭЗ «Нарын» Кыргызской Республики. Кыргызская сторона предлагает приложить совместные усилия по реализации данного проекта.

3.4 Стороны договорились поддержать и оказать содействие в строительстве кыргызско-китайских заводов по сборке и производству автомобильной, бытовой и другой различной техники в различных сферах на территории Кыргызской Республики, включая территории СЭЗ.

3.5 Стороны договорились рассмотреть вопрос о создании совместных предприятий на территории КР с целью экспорта их продукции в страны ЕАЭС, КНР и другие страны.

3.6 Стороны продолжат работу по взаимному участию в выставках-ярмарках, экономических и бизнес форумах, двусторонних встречах, проводимых на территории обеих стран с целью развития торгово-экономического и инвестиционного сотрудничества, а также предоставлять друг другу соответствующую информацию об инвестиционных проектах, нормативных правовых актах в области торговли и экономики двух стран.

3.7 Кыргызская сторона продолжит работу по улучшению инвестиционной среды для китайских предприятий и граждан КНР, осуществляющих трудовую деятельность в Кыргызстане, в соответствии с национальным законодательством.

3.8 Китайская сторона будет способствовать расширять открытие рынка и активно поддержит участие кыргызских предприятий в первом «Международном Импортном ЭКСПО КНР», который состоится в ноября 2018 года в Китае. Стороны поощряют расширение деловых контактов и связей между представителями разных отраслей и предприятий двух стран.

3.9 Стороны приложат совместные усилия по упрощению торговли, устранению торговых барьеров и расширению экспортна приоритетных товаров из КР в КНР, включая промышленную продукцию (предметов из текстильных материалов и т.д ), продуктов недропользования (цветных металлов и т.д), а также сельскохозяйственной продукции (сухих и свежих фруктов, овощей и т.д).

1. Сотрудничество в сфере предоставления кредитных и грантовых средств

4.1 Стороны будут укреплять содействие и координацию реализации проектов, которые осуществляются за счет кредитных и грантовых средств, предоставляемых Китаем Кыргызстану. Кыргызская сторона окажет необходимое содействие по решению организационно-технических вопросов при реализации проектов на территории КР и предоставлению общественности объективной информации о роли и эффективности реализации проектов.

4.2 Стороны будут способствовать дальнейшей успешной реализации таких грантовых проектов, как «Строительство больничного комплекса в г.Ош», «Развитие улично-дорожной сети г.Бишкек (1-фаза)», «Реконструкция ирригационной системы Кыргызской Республики», «Восстановление дорожного покрытия автомобильных дорог г. Бишкек», а также активно продвигать обсуждение реализации грантовых проектов «Создание научно-инновационного сельскохозяйственного технопарка» и грантовых проектов в рамках ШОС «Строительство и оснащение соответствующим оборудованием ветеринарной и фитосанитарной лаборатории» и «Исследование, консервация, реставрация и музеефикация археологических памятников».

Кроме того, стороны создадут условия для ускорения подготовительной работы к утверждению проекта «Поставка современного медицинского оборудования», а также условия для ускорения практической реализации проектов «Развитие улично-дорожной сети г. Бишкек 2-я фаза и 3-я фаза».

4.3 Стороны договорились, что кыргызская сторона, в соответствии с новым порядком реализации льготного кредита и льготного кредита для покупателей, предоставит резюме и соответствующие технические материалы проекта «Реконструкция участка объездной дороги города Бишкек» на рассмотрение китайской стороне, а китайская сторона, в свою очередь в оперативном порядке рассмотрит предоставленные материалы кыргызской стороной.

4.4 Стороны ускорят работу по реализации таких проектов за счет кредитных средств, как строительство альтернативной автомобильной дороги Север-Юг (II фаза), обеспечение транспортной безопасности альтернативной автомобильной дороги Север-Юг.

4.5 Стороны договорились определить новый перечень грантовых проектов на период 2020-2022 гг.

1. Сотрудничество в области сельского хозяйства

5.1. Стороны согласились о необходимости рассмотрения вопроса об участии китайской стороны в реализации инвестиционных проектов в области развития сельского хозяйства Кыргызской Республики.

5.2 Стороны активно согласуют сотрудничество в области сельского хозяйства и при этом, китайская сторона готова в рамках действующих режимов активно продвигать экспорт сельскохозяйственной продукции Кыргызстана в КНР.

5.3 Стороны договорились на основе взаимной выгоды и всеобщей пользы воспользоваться богатым опытом СУАР КНР в сферах выращивания хлопка, разведения скота и птицы, обработки сельскохозяйственной продукции и т.д., укреплять сотрудничество и рассмотреть возможность строительства в Кыргызстане показательной зоны аграрной технологии и базы производства и обработки сельскохозяйственной продукции.

5.4 Стороны договорились о дальнейшем расширении экспорта качественной кыргызской сельскохозяйственной продукции в Китай. Китайская сторона поощряет и поддерживает сельскохозяйственные компании для вложения капитала в Кыргызстан с тем, чтобы успешно реализовать проекты по строительству агропромышленных парков и продвинуть развитие модернизации сельского хозяйства Кыргызстана.

5.5 Китайская сторона ускорит процесс по предоставлению разрешений на импорт кыргызской сельскохозяйственной продукции: упакованного мёда и меда, корма для домашних животных из побочных продуктов птицепереработки, конины, мяса птицы, картофеля, дыни, винограда, абрикосов, сухого молока и молочной продукции, фасоли, минеральной воды и т.д. и по необходимости подготовить и подписать протоколы.

1. Сотрудничество в области транспорта

6.1.Учитывая стратегическую значимость развития региональных транспортных коридоров в рамках реализации инициативы «Один пояс-один путь», Стороны согласились об ускорении процесса переговоров по определению условий финансирования и подготовки к скорейшему началу реализации проекта строительства железной дороги «Китай-Кыргызстан-Узбекистан».

6.2 Стороны договорились о создании благоприятных условий в устранении препятствий, а также сдерживающих факторов для водителей сторон, осуществляющих грузо- и пассажироперевозки из КР в КНР и обратно из КНР в КР.

6.3 Стороны будут активно сотрудничать по возможности реализации проектов в строительстве новых аэропортов и модернизации, старых на территории Кыргызской Республики, отвечающих мировым стандартам.

6.4 Стороны ускорят открытие авиарейсов по маршруту Бишкек-Пекин-Бишкек.

1. Сотрудничество в области промышленности, энергетики и недропользования

7.1 Стороны рассмотрят вопрос создания совместных предприятий по производству швейных и трикотажных изделий и по переработке грубой и полугрубой шерсти, с удлинением технологической цепочки переработки в полуфабрикаты и готовую продукцию на территории КР.

7.2Стороны ускорят переговоры по проекту Протокола о внесении изменений и дополнений в Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Китайской Народной Республики о сотрудничестве в строительстве и эксплуатации газопровода «Кыргызстан-Китай», подписанного 11 сентября 2013 года в городе Бишкек, в целях скорейшего запуска строительства участка газопровода на территории Кыргызской Республики нитки D магистрального газопровода «Центральная Азия - Китай».

Китайская сторона в оперативном порядке обеспечит всеми необходимыми стандартами на русском языке для дальнейшей реализации проекта по строительству, приемке и эксплуатации газопровода «Кыргызстан – Китай», кыргызская сторона окажет содействие и соответствующий надзор за реализацией этих стандартов. При этом, кыргызская сторона координирует работу по выделению земельного участка для строительства данного газопровода.

7.3 Стороны окажут содействие НПЗ в Кыргызской Республике в проведении работ по повышению качества производства в соответствии с условиями соглашений и техническими стандартами ЕАЭС, с целью достижения соответствия качества выпускаемой продукции стандартам Euro IV, V.

7.4 Стороны обсудят вопрос возможности развития сотрудничества в сфере энергетики.

1. Сотрудничество в сфере финансов

8.1 Кыргызская сторона будет способствовать открытию своего финансового рынка для китайского финансового сектора, а также оказывать консультационную поддержку китайским финансовым организациям, изъявившим намерения об открытии финансово-кредитных учреждений на территории Кыргызской Республики. Усилит сотрудничество и обмен опытом между надзорными органами двух стран.Стороны готовы активно продвигать вопрос проведения расчетов в национальных валютах стран при взаимной торговле, и продолжат сотрудничество между финансовыми организациями стран в рамка межбанковского объединения ШОС.

1. Сотрудничество в области стандартизации, метрологии, технического регулирования и аккредитации

9.1 Стороны будут активно обсуждать вопросы сотрудничества, а также китайская сторона готова в дальнейшем укрепить сотрудничество с КР в сферах стандартизации, метрологии, сертификации и аккредитации.

10. Сотрудничество в области регистрационной системы

10.1. Стороны рассмотрят возможность сотрудничества в использовании систем дистанционного зондирования земли и обеспечения космоснимками территории Кыргызской Республики в целях создания инфраструктуры пространственных данных.

11. Сотрудничество в области культуры и туризма

11.1. Стороны договорились продолжить работу по укреплению двусторонних отношений посредством информирования на постоянной основе о культурных и туристических мероприятиях, проводимых на территории двух стран и продвигать сотрудничество в различных формах между культурными и туристическими предприятиями Сторон.

11.2 Стороны будут обмениваться опытом в развитии и методологии в туристической области.

11.3 Китайская сторона позитивно оценила Всемирные игры кочевников, регулярно проводимые в Кыргызстане, которые содействуют межкультурному диалогу, и рассмотрит возможность участия в Третьих всемирных играх кочевников (2-8 сентября 2018 года).

12. Сотрудничество в области информации

12.1 Китайская сторона согласилась ускорить процесс рассмотрения предложенных Кыргызской стороной поправок к проекту Меморандума о взаимопонимании между Министерством культуры, информации и туризма Кыргызской Республики и Пресс - канцелярией Государственного Совета Китайской Народной Республики и информировать кыргызскую сторону о результатах рассмотрения.

 **13. Сотрудничество в области образования, обучения и обмена опытом.**

13.1 Стороны будут укреплять сотрудничество по развитию человеческих ресурсов и обмену персоналом, китайская сторона усилит работу по обучению кыргызских кадров в сферах, которые необходимы для развития различных секторов экономики Кыргызстана.

13.2 Стороны согласились рассмотреть возможность в увеличении квоты на обучение в ВУЗах КНР в рамках Соглашения между Министерством образования и науки КР и Министерством образования КНР о сотрудничестве в области образования и науки от 16 декабря 2015 года город Пекин.

Стороны договорились о сотрудничестве по развитию человеческих ресурсов в области обучения и обмена опытом в сферах медицины, сельского хозяйства и т.д.

**14. Упрощение оформления и выдачи виз**

14.1 Стороны согласились продолжить работу по упрощению визовых процедур для граждан КР и КНР.

15. Другие области сотрудничества

15.1. Социальное развитие

Стороны ускорят подписание Меморандума о взаимопомощи между Министерством труда и социального развития Кыргызской Республики и Министерством человеческих ресурсов и социального обеспечения Китайской Народной Республики.

16. О проведении четырнадцатого заседания межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству

Стороны согласились провести четырнадцатое заседание межправительственной кыргызско-китайской Комиссии по торгово-экономическому сотрудничеству в Кыргызской Республике. Конкретные дата и место проведения заседания Комиссии будут согласованы по дипломатическим каналам.

Подписано «2» апреля 2018 года в г. Пекин в двух экземплярах, каждый на китайском и русском языках. Оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| **Председатель****Кыргызской части Комиссии, Первый вице-премьер-министр Кыргызской Республики** | **Председатель****Китайской части Комиссии, Представитель по международным торговым переговорам, Заместитель министра коммерции Китайской Народной Республики** |
| **Аскарбек Шадиев** | **Фу Цзыин** |